

中国古代戏剧选（下）

郑光祖

郑光祖，字德辉，平阳襄陵（今山西临汾西南）人。以儒补杭州路吏，死后，火葬于西湖之灵芝寺。他是元杂剧后期最有影响的作家，钟嗣成说他“名香天下，声振闺阁，伶伦辈称郑老先生，皆知其为德辉也。”周德清更将他和关汉卿、马致远、白朴等前辈相提并论，合称为“元曲四大家”。生平所作杂剧十七种，现存《倩女离魂》、《梅香》、《王粲登楼》、《周公摄政》、《伊尹耕莘》、《智勇定齐》、《三战吕布》七种，其中后三种与郑德辉他作风格迥异，疑非郑作。另外散曲仅存小令六首，套数两首。

迷青琐倩女离魂^{〔1〕}

楔 子

（旦扮夫人引从人上，诗云）花有重开日，人无再少年。休道黄金贵，安乐最值钱。老身姓李，夫主姓张，早年间亡化已过。止有一个女孩儿，小字倩女，年长一十七岁。孩儿针指女工，饮食茶水，无所不会。先夫在日，曾与王同知家指腹成亲，王家生的是男，名唤王文举。此生年纪今长成了，闻他满腹文章，尚未娶妻。老身也曾数次寄书去，孩儿说要来探

望老身，就成此亲事。下次小的每，门首看着，若孩儿来时，报的我知道。（正末扮王文举上，云）黄卷青灯一腐儒，三槐九棘位中居^[2]。世人只说文章贵，何事男儿不读书。小生姓王，名文举。先父任衡州同知^[3]，不幸父母双亡。父亲存日，曾与本处张公弼指腹成亲，不想先母生了小生，张宅生了一女，因伯父下世，不曾成此亲事。岳母数次寄书来问。如今春榜动，选场开，小生一者待往长安应举，二者就探望岳母，走一遭去。可早来到也。左右，报复去，道有王文举在于门首。（从人报科，云）报的夫人知道：外边有一个秀才，说是王文举。（夫人云）我语未悬口，孩儿早到了。道有请。（做见科）（正末云）孩儿一向有失探望。母亲请坐，受你孩儿几拜。（做拜科）（夫人云）孩儿请起，稳便。（正末云）母亲，你孩儿此来，一者拜候岳母，二者上朝进取去。（夫人云）孩儿请坐。下次小的每，说与梅香，绣房中请出小姐来，拜哥哥者。（从人云）理会的，后堂传与小姐，老夫人有请。（正旦引梅香上，云）妾身姓张，小字倩女，年长一十七岁。不幸父亲亡逝已过。父亲在日，曾与王同知指腹成亲，后来王宅生一子，是王文举，俺家得了妾身。不想王生父母双亡，不曾成就这门亲事。今日母亲在前厅上呼唤，不知有甚事？梅香，跟我见母亲去来。（梅香云）姐姐行动些。（做见科）（正旦云）母亲，唤您孩儿有何事？（夫人云）孩儿，向前拜了你哥哥者。（做拜科）（夫人云）孩儿，这是倩女小姐。且回绣房中去。（正旦出门科，云）梅香，咱那里得这个哥哥来？（梅香云）姐姐，你不认的他？则他便是指腹成亲的王秀才。（正旦云）则他便是王生？俺母亲着我拜为哥哥，不知主何意也呵？（唱）

【仙吕赏花时】他是个娇帽轻衫小小郎^[4]，我是个绣帔香车

楚楚娘^[5]，恰才貌正相当。俺娘向阳台路上^[6]，高筑起一堵雨云墙。

【幺篇】可待要隔断巫山窈窕娘^[7]，怨女嫫男各自伤。不争你左使着一片黑心肠^[8]，你不拘箝我可倒不想，你把我越间阻越思量。（同梅香下）

（夫人云）下次小的每，打扫书房。着孩儿安下，温习经史，不要误了茶饭。（正末云）母亲，休打扫书房，您孩儿便索长行，往京师应举去也。（夫人云）孩儿，且住一两日，行程也未迟哩。（诗云）试期尚远莫心焦，且在寒家过几朝。（正末诗云）只为禹门浪暖催人去^[9]，因此匆匆未敢问桃夭^[10]。

注 释

〔1〕《倩女离魂》：这是郑光祖爱情剧的代表作，剧本取材于唐代陈玄 的传奇小说《离魂记》。借离魂之奇事，传少女之真情，自然较一般爱情故事，别有一番异彩。舞台上的两个倩女，一个是游魂，魂飞千里，得与情人相会；一个是肉身，身迷青琐（闺中），只能奄奄待毙。前者是浪漫主义的奇想，充满了诱人的色彩；后者是严酷的现实生活的写照，只能发出痛苦的呻吟。两个形象，互相映衬，互相补充，深刻而又细腻地揭示了倩女的双重性格，是一而二、二而一的。明人孟称舜评此剧“酸楚哀怨，令人断肠”，“兼《西厢》、《牡丹》之美，为传情绝调”。近人王国维更以此剧与《汉宫秋》、《梧桐雨》，为元剧中“三大杰作”，许为“千古绝品”。现依《元曲选》本校注，并参校他本。

〔2〕 三槐九棘：指三公九卿。相传周代宫廷种三槐九棘，为群臣朝见天子时之位次。《周礼·秋官·朝士》：“左九棘，孤卿大夫位焉。……面三槐，三公位焉。”后以“三槐九棘”为三公九卿的代称。

〔3〕 衡州：今湖南衡阳。

〔4〕 娇帽轻衫小小郎：指风流俊雅的少年。娇帽，他本作“娇帽”，惟宋元人多言“短帽”。宋王安石〔菩萨蛮〕词：“数家茅屋闲临水，轻

衫短帽垂杨里。”元《事林广记》庚集上卷《风月锦囊》叙子弟儿郎：“轻衫短帽，遨游柳陌春风。”娇、短，皆有“小”义，可通。“娇”字或误。

〔5〕 绣帔香车楚楚娘：指尊贵美貌的少女。绣帔，华美的长背心。香车，即七香车，古代贵族妇女所乘。楚楚，鲜明整洁。《诗经·曹风·蜉蝣》：“衣裳楚楚”。

〔6〕 阳台：男女欢会之所。出宋玉《高唐赋》。

〔7〕 巫山窈窕娘：即巫山神女。这里是倩女自指。

〔8〕 左使：错使、错用。

〔9〕 禹门浪暖：比喻进京城赶考的事。禹门，释见《柳毅传书》第四折注〔4〕。

〔10〕 桃夭：《诗经·周南》篇名。诗以桃花盛开比喻及时嫁娶。这里指亲事。

第 一 折

（正旦引梅香上，云）妾身倩女，自从见了王生，神魂驰荡。谁想俺母亲悔了这亲事，着我拜他做哥哥，不知主何意思？当此秋景，是好伤感人也呵！（唱）

【仙吕点绛唇】捱彻凉宵，飒然惊觉^{〔1〕}，纱窗晓。落叶萧萧，满地无人扫。

【混江龙】可正是暮秋天道，尽收拾心事上眉梢，镜台儿何曾览照，绣针儿不待拈着。常恨夜坐窗前烛影昏，一任晚妆楼上月儿高。俺本是乘鸾艳质^{〔2〕}，他须有中雀丰标^{〔3〕}。苦被煞尊堂间阻^{〔4〕}，争把俺情义轻抛。空误了幽期密约，虚过了月夕花朝。无缘配合，有分煎熬。情默默难解自无聊，病恹恹则怕娘知道。窥之远天宽地窄^{〔5〕}，染之重梦断魂劳！

(梅香云)姐姐,你省可里烦恼^[6]。(正旦云)梅香,似这等,几时是了也?(唱)

【油葫芦】他不病倒,我猜着敢消瘦了。被拘箝的不忿心^[7],教他怎动脚?虽不是路迢迢,早情随着云渺渺,泪洒做雨潇潇。不能勾傍阑干数曲湖山靠,恰便似望天涯一点青山小^[8]。(带云)秀才他寄来的诗,也埋怨俺娘哩。(唱)他多管是意不平,自发扬,心不遂,闲缀作^[9],十分的卖风骚,显秀丽,夸才调。我这里详句法,看挥毫。

【天下乐】只道他读书人志气高,元来这凄凉,甚日了。想俺这孤男寡女忒命薄。我安排着鸳鸯宿锦被香,他盼望着鸾凤鸣琴瑟调,怎做得蝴蝶飞锦树绕^[10]。

(梅香云)姐姐,那王秀才生的一表人物,聪明浪子^[11],论姐姐这个模样,正和王秀才是一对儿。姐姐,且宽心,省烦恼。

(正旦云)梅香,似这般,如之奈何也!(唱)

【那吒令】我一年一日过了,团圆日较少;三十三天觑了,离恨天最高^[12];四百四病害了,相思病怎熬。(带云)他如今待应举去呵!(唱)千里将凤阙攀,一举把龙门跳,接丝鞭总是妖娆^[13]。

(梅香云)姐姐,那王生端的内才外才相称也。(正旦唱)

【鹊踏枝】据胸次,那英豪;论人物,更清高。他管跳出黄尘,走上青霄。又不比闹清晓茅檐燕雀,他是掣风涛混海鲸鳌。

(带云)梅香,那书生呵!(唱)

【寄生草】他拂素楮鹅溪茧^[14],蘸中山玉兔毫^[15]。不弱如骆宾王夜作论天表^[16],也不让李太白醉写平蛮稿^[17],也不比汉相如病受征贤诏^[18],他辛勤十年书剑洛阳城^[19],

决峥嵘一朝冠盖长安道。

(梅香云)姐姐,王生今日就要上朝应举去,老夫人着俺折柳亭与哥哥送路哩。(正旦云)梅香,咱折柳亭与王生送路去来。(同下)(正末同夫人上,云)母亲,今日是吉日良辰,你孩儿便索长行,往京师进取去也。(夫人云)孩儿,你既是要行,我在这折柳亭上与你饯行。小的每,请小姐来者。(正旦引梅香上,云)母亲,孩儿来了也。(夫人云)孩儿,今日在这折柳亭与你哥哥送路,你把一杯酒者。(正旦云)理会的。(把酒科,云)哥哥,满饮一杯。(正末饮科,云)母亲,你孩儿今日临行,有一言动问:当初先父母曾与母亲指腹成亲,俺母亲生下小生,母亲添了小姐。后来小生父母双亡,数年光景,不曾成此亲事。小生特来拜望母亲,就问这亲事。母亲着小姐以兄妹称呼,不知主何意?小生不敢自专,母亲尊鉴不错。(夫人云)孩儿,你也说的是。老身为何以兄妹相呼?俺家三辈儿不招白衣秀士。想你学成满腹文章,未曾进取功名。你如今上京师,但得一官半职,回来成此亲事,有何不可?(正末云)既然如此,索是谢了母亲,便索长行去也。(正旦云)哥哥,你若得了官时,是必休别接了丝鞭者!(正末云)小姐但放心,小生得了官时,便来成此亲事也。(正旦云)好是难分别也呵!

【村里趯鼓】则他这渭城朝雨^[20],洛阳残照^[21]。虽不唱阳关曲本,今日来祖送长安年少^[22]。兀的不取次弃舍,等闲抛掉,因而零落^[23]!(做叹科,云)哥哥!(唱)恰楚泽深,秦关杳,泰华高^[24],叹人生离多会少!

(正末云)小姐,我若为了官呵,你就是夫人县君也。(正旦唱)

【元和令】杯中酒和泪酌，心间事对伊道。似长亭折柳赠柔条，哥哥，你休有上梢没下梢。从今虚度可怜宵，奈离愁不了！

（正末云）往日小生也曾挂念来！（正旦云）今日更是凄凉也！

（唱）

【上马娇】竹窗外响翠梢，苔砌下深绿草，书舍顿萧条，故园悄悄无人到。恨怎消，此际最难熬！

【游四门】抵多少彩云声断紫鸾箫^[25]，今夕何处系兰桡^[26]。片帆休遮西风恶，雪卷浪淘淘。岸影高，千里水云飘。

【胜葫芦】你是必休做了冥鸿惜羽毛^[27]，常言道好事不坚牢^[28]。你身去休教心去了。对郎君低告，恰梅香报道，恐怕母亲焦。

（夫人云）梅香，看车儿着小姐回去。（梅香云）姐姐，上车儿者。（正末云）小姐请回，小生便索长行也。（正旦唱）

【后庭花】我这里翠帘车先控着，他那里黄金镫懒去挑。我泪湿香罗袖，他鞭垂碧玉梢。望迢迢恨堆满西风古道^[29]，想急煎煎人多情人去了，和青湛湛天有情天亦老^[30]。俺气氤氲喟然声不定交，助疏刺刺动羁怀风乱扫，滴扑簌簌界残妆粉泪抛^[31]，洒细 發香尘暮雨飘^[32]。

【柳叶儿】见淅零零满江干楼阁，我各刺刺坐车儿懒过溪桥，他策蹬蹬马蹄儿倦上皇州道^[33]。我一望望伤怀抱，他一步步待回镳^[34]，早一程程水远山遥。

（正末云）小姐放心，小生得了官，便来取你，小姐请上车儿回去罢。（正旦唱）

【赚煞】从今后只合题恨写芭蕉^[35]，不索占梦揲蓍草^[36]。

有甚心肠更珠围翠绕？我这一点真情魂缥缈，他去后不离开了前后周遭。厮随着，司马题桥^[37]，也不指望驷马高车显荣耀。不争把琼姬弃却，比及盼子高来到^[38]，早辜负了碧桃花下凤鸾交^[39]。（同梅香下）

（正末云）你孩儿则今日拜别了母亲，便索长行也。左右，将马来，则今日进取功名，走一遭去。（下）（夫人云）王秀才去了也，等他得了官回来，成就这门亲事，未为迟哩。（下）

注 释

〔1〕 飒(sà 萨)然：即撒然，猛然的意思。

〔2〕 乘鸾艳质：以跨凤而去的秦女弄玉自况。南朝梁江淹《班婕妤咏扇》：“画作秦王女，乘鸾向烟雾。”鸾，传说中凤一类的神鸟。

〔3〕 中雀丰标：才能出众的美婿。隋末，定州总管窦毅为女择婿，画二孔雀于门屏，求婚者各与两矢，阴约中目者即许之。唐高祖李渊后至，两发各中一目，遂归于帝。见《旧唐书·后妃传》。后世因用中雀作为择婿的典故。丰标，容态美好。

〔4〕 尊堂：称别人母亲为尊堂。这里称自己的母亲，含有怨意。

〔5〕 天宽地窄：喻相隔之远有如天地一样。

〔6〕 省可里：休得，休要。

〔7〕 不忿心：即不顺心，不随心。

〔8〕 望天涯一点青山小：指情人远在天涯之外。宋欧阳修〔踏莎行〕词：“平芜尽处是青山，行人更在青山外。”

〔9〕 缀作：写作。古称著述为缀文，是说文章是联文缀字而成。

〔10〕 “我安排着”三句：用鸳鸯、锦被、鸾凤、琴瑟、蝴蝶、锦树，来憧憬恩爱美满的夫妻生活。

〔11〕 聪明浪子：指风流人物，与一般“浪子”义殊。

〔12〕 “三十三天”二句：三十三天，即忉利天，佛经所说的欲界六天的第二天，在须弥山顶。中央为帝释天，四方各有八天，合为三十三天。

离恨天，欲界六天的第四天，即兜率天。兜率，梵语，本有知足、离恨之义。元曲中的离恨天，指离别之恨，与此义反。

〔13〕 接丝鞭：小说、戏曲中所描写的富贵人家的择婿方式：趁状元游街之际，女家拦住马头，递丝鞭；如果接受丝鞭，就表示婚事已定。

〔14〕 素楮(chǔ 楚)鹅溪茧：素楮，白纸。鹅溪茧，即鹅溪绢，产于四川盐亭之鹅溪。唐宋以来名家多用鹅溪绢写字作画，后用以纸的代称。

〔15〕 中山玉兔毫：古代名笔，产于安徽宣城之中山。

〔16〕 骆宾王夜作论天表：骆宾王，初唐四杰之一，从徐敬业在扬州起兵讨武则天，作声讨武则天的檄文。论天表即指此。据说武则天读此文，至“一之土未干，六尺之孤何托？”时，深感其文采之棒，惊曰：“宰相安得失此人！”见《新唐书·骆宾王传》。

〔17〕 李太白醉写平蛮稿：指李白草答蕃书事。唐范传正《翰林学士李公新墓碑》：谓李白“天宝初，召见于金銮殿，……论当世务，草答蛮书，辩如悬河，笔不停辍。”明冯梦龙《警世通言》有《李太白醉草吓蛮书》小说一篇。

〔18〕 汉相如病受征贤诏：《史记·司马相如列传》：汉武帝读《子虚赋》，乃召问相如，因又作《上林赋》以献之，武帝用为郎。病受，因司马相如素患消渴病，故云。

〔19〕 十年书剑洛阳城：谓十年苦读。书剑，古代文士随身所带之物。洛阳城，晋左思构思十年，曾作《三都赋》，洛阳为之纸贵，这里暗用此典。

〔20〕 渭城朝雨：指送别。语出唐王维《送元二使安西》诗：“渭城朝雨浥轻尘。”即下文《阳关曲》之首句。

〔21〕 洛阳残照：唐李白〔忆秦娥〕词曾有：“秦楼月，年年柳色，灞陵伤别”，“音尘绝，西风残照，汉家陵阙”，写离别之情，情景融为一片。这里取“残照”一语，以寄其惜别之感。

〔22〕 长安年少：即五陵少年。汉时，豪贵之族多居于五陵。唐李白《少年行》之二：“五陵年少金市东，银鞍白马度春风。”这里指王文举。

〔23〕 “兀的不”三句：取次、等闲、因而，都是草草、轻易的意思。

〔24〕“楚泽深”三句：意为云梦泽很深，函谷关很险，太华山很高，均形容旅途之艰险。

〔25〕彩云声断紫鸾箫：当用前人成句，出处待考。元曲多用以写离别之恨。如商道〔双调·新水令〕套：“彩云声断紫鸾箫，夜深沉绣帏中冷落。”又王廷秀〔中吕·粉蝶儿〕套：“珠帘上玉叮咚，金炉中香飘缈，彩云声断紫鸾箫。”全句慨叹好事犹如萧史、弄玉之箫声随彩云冉冉而去，不可追忆。

〔26〕兰桡：船桨。这里指船。

〔27〕冥鸿惜羽毛：宋范仲淹《严陵祠》：“汉包六合网英豪，一个冥鸿惜羽毛。”冥鸿，高飞的鸿雁。惜羽毛，即不愿展翅高飞。这里指不去应举求官。

〔28〕好事不坚牢：语自唐白居易《简简吟》：“大都好物不坚牢，彩云易散琉璃脆。”

〔29〕恨堆满西风古道：与马致远〔天净沙〕小令：“古道西风瘦马，夕阳西下，断肠人在天涯”意同。

〔30〕天有情天亦老：唐李贺《金铜仙人辞汉歌》：“衰兰送客咸阳道，天若有情天亦老。”

〔31〕界残妆粉泪抛：即泪痕划破了残妆。界，划分，这里指泪痕。

〔32〕發香尘暮雨飘：细雨润湿了路面的尘土。

〔33〕皇州道：通往帝都的大道。

〔34〕回镳：回马，拨转马头。镳，马衔。

〔35〕题恨写芭蕉：把愁绪写于芭蕉叶上。元张可久〔普天乐〕小令：“满目凄凉谁知道，赋情辞写遍芭蕉。”

〔36〕占梦揲(dié 迭)蓍(shī 诗)草：占梦，即圆梦。古人用蓍草之茎，以卜吉凶。

〔37〕司马题桥：用卓文君与司马相如的故事。参见《墙头马上》第三折注释〔28〕。

〔38〕“不争把”二句：相传宋人王迥(字子高)与仙女周琼姬相爱，同游芙蓉城百馀日而返。苏轼《芙蓉城》诗，即咏此事。故事散见于宋赵彦

卫《云麓漫钞》卷十、王明清《玉照新志》卷一、叶梦得《避暑录话》卷上诸书。

〔39〕 碧桃花下凤鸾交：元曲中多以“碧桃花下”指男女幽会之所，这里指美好姻缘。

第 二 折

（夫人慌上，云）欢喜未尽，烦恼又来。自从倩女孩儿在折柳亭与王秀才送路，辞别回家，得其疾病，一卧不起。请的医人看治，不得痊可，十分沉重，如之奈何？则怕孩儿思想汤水吃，老身亲自去绣房中探望一遭去来。（下）（正末上，云）小生王文举，自与小姐在折柳亭相别，使小生切切于怀，放心不下。今舣舟江岸^{〔1〕}，小生横琴于膝，操一曲以适闷咱^{〔2〕}。（做抚琴科）（正旦别扮离魂上，云）妾身倩女，自与王生相别，思想的无奈，不如跟他同去，背着母亲，一径的赶来。

王生也，你只管去了，争知我如何过遣也呵！（唱）

【越调斗鹌鹑】人去阳台，云归楚峡^{〔3〕}。不争他江渚停舟，几时得门庭过马^{〔4〕}？悄悄冥冥，潇潇洒洒。我这里踏岸沙，步月华^{〔5〕}；我觑这万水千山，都只在一时半霎。

【紫花儿序】想倩女心间离恨，赶王生柳外兰舟，似盼张骞天上浮槎^{〔6〕}。汗溶溶琼珠莹脸，乱松松云鬓堆鸦，走的我筋力疲乏。你莫不夜泊秦淮卖酒家^{〔7〕}？向断桥西下，疏刺刺秋水菰蒲^{〔8〕}，冷清清明月芦花。

（云）走了半日，来到江边，听的人语喧闹，我试觑咱。（唱）

【小桃红】我蓦听得马嘶人语闹喧哗，掩映在垂杨下，唬的我心头丕丕那惊怕，原来是响 鸣榔板捕鱼虾^{〔9〕}。我这里顺西风悄悄听沉罢，趁着这厌厌露华，对着这澄澄月下，

惊的那呀呀呀寒雁起平沙。

【调笑令】向沙堤款踏，莎草带霜滑。掠湿湘裙翡翠纱，抵多少苍苔露冷凌波袜^{〔10〕}。看江上晚来堪画，玩冰壶澈滟天上下^{〔11〕}，似一片碧玉无瑕。

【秃厮儿】你觑远浦孤鹜落霞^{〔12〕}，枯藤老树昏鸦^{〔13〕}，听长笛一声何处发，歌暉乃^{〔14〕}，橹咿哑。

（云）兀那船头上琴声响，敢是王生？我试听咱。（唱）

【圣药王】近蓼洼^{〔15〕}，缆钓槎，有折蒲衰柳老蒹葭^{〔16〕}；傍水凹，折藕芽，见烟笼寒水月笼沙，茅舍两三家。

（正末云）这等夜深，只听得岸上女人音声，好似我倩女小姐。我试问一声波。（做问科，云）那壁不是倩女小姐么？这早晚来此怎的？（魂旦相见科，云）王生也，我背着母亲，一径的赶将你来，咱同上京去罢。（正末云）小姐，你怎生直赶到这里来？（魂旦唱）

【麻郎儿】你好是舒心的伯牙^{〔17〕}，我做了没路的浑家。你道我为甚么私离绣榻，待和伊同走天涯。

（正末云）小姐是车儿来，是马儿来？（魂旦唱）

【幺】险把、咱家、走乏。比及你远赴京华，薄命妾为伊牵挂，思量心几时撇下。

【络丝娘】你抛闪咱，比及见咱，我不瘦杀，多应害杀^{〔18〕}。（正末云）若老夫人知道怎了也？（魂旦唱）他若是赶上咱，待怎么？常言道做着不怕。

（正末做怒科，云）古人云：聘则为妻，奔则为妾。老夫人许了亲事，待小生得官回来，谐两姓之好，却不名正言顺！你今私自赶来，有玷风化，是何道理？（魂旦云）王生，（唱）

【雪里梅】你振色怒增加，我凝睇不归家^{〔19〕}；我本真情非为

相吓，已主定心猿意马^{〔20〕}。

（正末云）小姐，你快回去罢。（魂旦唱）

【紫花儿序】只道你急煎煎趱登程路，元来是闷沉沉困倚琴书，怎不教我痛煞煞泪湿琵琶^{〔21〕}。有甚心着雾鬓轻笼蝉翅^{〔22〕}，双眉淡扫宫鸦^{〔23〕}。似落絮飞花，谁待问出外争如只在家。更无多话，愿秋风驾百尺高帆，尽春光付一树铅华^{〔24〕}。

（云）王秀才，赶你不为别，我只防你一件。（正末云）小姐防我那一件来？（魂旦唱）

【东原乐】你若是赴御宴琼林罢，媒人每拦住马，高挑起染渲佳人丹青画，卖弄他生长在王侯宰相家。你恋着那奢华，你敢新婚燕尔在他门下。

（正末云）小生此行，一举及第，怎敢忘了小姐。（魂旦云）你若得登第呵，（唱）

【棉搭絮】你做了贵门娇客^{〔25〕}，一样矜夸；那相府荣华，锦绣堆压。你还想飞入寻常百姓家^{〔26〕}？那时节似鱼跃龙门播海涯，饮御酒插宫花，那其间占鳌头占鳌头登上甲。

（正末云）小生倘不中呵，却是怎生？（魂旦云）你若不中呵，妾身荆钗裙布^{〔27〕}，愿同甘苦。（唱）

【拙鲁速】你若是似贾谊困在长沙^{〔28〕}，我敢似孟光般显贤达。休想我半星儿意差，一分儿抹搭^{〔29〕}。我情愿举案齐眉傍书榻，任粗粝淡薄生涯；遮莫戴荆钗穿布麻^{〔30〕}。

（正末云）小姐既如此真诚志意，就与小生同上京去如何？

（魂旦云）秀才肯带妾身去呵，（唱）

【幺篇】把梢公快唤咱，恐家中厮捉拿。只见远树寒鸦，岸草汀沙，满目黄花，几缕残霞。快先把云帆高挂，月明直

下，便东风刮，莫消停，疾进发。

（正末云）小姐，则今日同我上京应举去来。我若得了官，你便是夫人县君也。（魂旦唱）

【收尾】各刺刺向长安道上把车儿驾，但愿得文苑客当时奋发；则我这临邛市沽酒卓文君，甘伏侍你濯锦江题桥汉司马^{〔31〕}。（同下）

注 释

〔1〕 舣(yǐ 蚁)舟：泊船于岸。

〔2〕 适闷：解闷。

〔3〕 “人去”二句：用巫山神女故事。是说情人已去，自己却还滞留故地。

〔4〕 门庭过马：指中举后衣锦而归，门庭走马。

〔5〕 步月华：踏着月色。

〔6〕 盼张骞天上浮槎：见《汉宫秋》第一折注释〔12〕。这里形容倩女与王生相见，有如张骞去天河一样难。

〔7〕 夜泊秦淮卖酒家：唐杜牧《泊秦淮》诗：“烟笼寒水月笼沙，夜泊秦淮近酒家。”

〔8〕 菰蒲：茭白和香蒲，均为浅水植物。

〔9〕 鸣榔板捕鱼虾：渔夫捕鱼时，敲响船板，惊鱼入网。

〔10〕 “掠湿湘裙”二句：谓夜间在岸上行走，莎草湿裙，如在苔径久立，袜子上沾染了更多的露水。《西厢记》第三本第三折〔驻马听〕曲：“夜凉苔径滑，露珠儿湿透凌波袜。”

〔11〕 玩冰壶潋滟天上下：看月下之水，天水一色，交相辉映，宛如盛冰的玉壶。潋滟，波光闪动的样子。

〔12〕 孤鹜落霞：唐王勃《滕王阁序》：“落霞与孤鹜齐飞，秋水共长天一色。”鹜，野鸭。

〔13〕 枯藤老树昏鸦：马致远〔天净沙〕小令：“枯藤老树昏鸦，小桥流

水人家。”

〔14〕 歌隳(ǎi 矮)乃:唱着隳乃曲。隳乃,本船夫摇橹的声音,后演变为歌曲。唐元结有《隳乃曲》。

〔15〕 蓼洼:长满蓼草的水边。

〔16〕 蒹葭:芦苇。

〔17〕 舒心的伯牙:指弹琴的王生似开心的伯牙。伯牙,春秋时善弹琴者。《荀子·劝学》:“伯牙鼓琴,而六马仰秣。”

〔18〕 我不瘦杀,多应害杀:指因相思憔悴而死。害,害病,惟元曲中多指害相思。白贲〔神急〕散套〔六么遍〕曲:“当时眷爱,如今阻隔,准备从今因他害。”

〔19〕 “你振色”二句:振色,正色,板着面孔。凝睇,正视,注目。唐白居易《长恨歌》:“含情凝睇谢君王,一别音容两渺茫。”

〔20〕 已主定心猿意马:即已经下定决心,打定主意。佛家以好动之猿、马,喻人之心神不定。

〔21〕 泪湿琵琶:喻哀怨之深。唐李颀《古从军行》:“公主琵琶幽怨多”。据说汉武帝时,以刘建女为公主,出嫁乌孙,于马上拨琵琶以遣愁绪。

〔22〕 雾鬓轻笼蝉翅:雾鬓,即云鬓,形容黑发蓬松。蝉翅,古代妇女的一种发式,如蝉之两翼。

〔23〕 宫鸦:眉如宫妆之样。鸦,青黑色。

〔24〕 “愿秋风”二句:即愿借秋风挂帆猛进,同赴京都,而不计较年华的消逝,即不管化费多少时间。

〔25〕 娇客:对女婿的爱称。

〔26〕 飞入寻常百姓家:唐刘禹锡《乌衣巷》诗:“旧时王谢堂前燕,飞入寻常百姓家。”

〔27〕 荆钗裙布:以荆枝作钗,粗布作裙,表示自己甘于同王生过贫俭的生活。东汉梁鸿妻子孟光,荆钗布裙,与其夫同甘共苦,被人目为贤妇,并有“举案齐眉”的美传。见《后汉书·梁鸿传》、晋皇甫谧《高士传》。

〔28〕 贾谊困在长沙:西汉杰出的政治家、文学家贾谊,文帝时召为

博士，迁太中大夫。因为力主改革，遭权臣排挤，被贬为长沙王太傅，郁郁不得志。

〔29〕 抹搭：怠慢，懒散。一作“抹挞”。宋惠洪〔渔父词〕《丹霞》：“炙背横眠真快活，愁抹挞，从教院主无须发。”

〔30〕 遮莫：尽管，纵使。

〔31〕 “各刺刺”四句：纯用司马相如与卓文君故事。车儿驾，指二人驾车私奔。文苑客，当作“文园客”。司马相如曾为文帝陵园令，故诗文中多以文园指相如。濯锦江，在成都。司马相如曾在此桥题写以鸣志。

第 三 折

（正末引祇从上，云）小官王文举，自到都下，撺过卷子，小官日不移影，应对万言，圣人大喜，赐小官状元及第。夫人也随小官至此。我如今修一封平安家书，差人岳母行报知。左右的，将笔砚来。（做写书科，云）写就了也。我表白一遍咱。寓都下小婿王文举，拜上岳母座前：自到阙下，一举状元及第；待授官之后，文举同小姐一时回家。万望尊慈垂照。不宣。书已写了，左右的，与我唤张千来。（净扮张千上）（诗云）我做伴当实是强^{〔1〕}，公差干事多的当；一日走了三百里，第二日刚刚捱下炕。自家张千的便是。状元爷呼唤，须索走一遭去。（做见科，云）爷，唤张千那厢使用？（正末云）张千，你将这一封平安家信，直至衡州，寻问张公弼家投下。你见了老夫人，说我得了官也，你小心在意者。（净接书，云）张千知道了，我将着这一封书直至衡州走一遭去。（同下）（老夫人上，云）谁想倩女孩儿自与王生别后，卧病在床，或言或笑，不知是何症候。这两日不曾看他，老身须亲看去。（下）（正旦抱病，梅香扶上，云）自从王秀才去后，一